COMMISSION REGULATION (EC) No 187/98

of 23 January 1998

on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal [1], as last amended by Regulation (EC) No 2634/97 [2], and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender for processing in the Community;

Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulations (EEC) No 2173/79 [3], as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 [4], (EEC) No 3002/92 [5], as last amended by Regulation (EC) No 770/96 [6] and (EEC) No 2182/77 [7], as last amended by Regulation (EC) No 2417/95, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79;

Whereas provision should be made for derogations from Article 8 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;

Whereas in order to ensure optimum monitoring of the destination of beef from intervention stocks, control measures should be taken, in addition to the measures provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, which are based on physical inspection of quantities and qualities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of:

— approximately 400 tonnes of bone-in forequarters held by the Portuguese intervention agency;

— approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the German intervention agency;

— approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the Austrian intervention agency;

— approximately 533 tonnes of bone-in forequarters held by the Danish intervention agency;

— approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the French intervention agency;

— approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the Italian intervention agency;

— approximately 89 tonnes of bone-in forequarters held by the Dutch intervention agency;

— approximately 1 000 tonnes of bone-in forequarters held by the Spanish intervention agency;

— approximately 400 tonnes of bone-in forequarters held by the Irish intervention agency;

— approximately 2 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency;

— approximately 1 443 tonnes of boneless beef held by the Danish intervention agency;

— approximately 2 000 tonnes of boneless beef held by the French intervention agency;

— approximately 2 000 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency.

[1] OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
[2] OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.
[3] OJ L 251, 5. 10. 1979, p. 12.
[4] OJ L 248, 14. 10. 1995, p. 39.
[5] OJ L 301, 17. 10. 1992, p. 17.
[6] OJ L 104, 27. 4. 1996, p. 13.
[7] OJ L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof, (EEC) No 2182/77 and (EEC) No 3002/92.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

(a) the quantities of beef offered for sale; and

(b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 5 February 1998 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the third working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

1. A tender shall be valid only if presented by or on behalf of a natural or legal person who, for the 12 months prior to the entry into force of this Regulation, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a national VAT register. In addition, tenders must be presented by or on behalf of a processing establishment approved in accordance with Article 8 of Directive 77/99/EEC [1].

For the purposes of the preceding subparagraph, a retail or catering establishment or an establishment attached to a retail sales outlet where meat is processed and put up for sale to the final consumer shall not be taken into consideration.

2. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, a tender must be accompanied by:

— a written undertaking by the tenderer to process the meat into the products specified in Article 5 within the period referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,

— precise details of the establishment or establishments where the meat which has been purchased is to be processed.

3. The tenderers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the bids of the tenderers whom he represents together with the written instruction referred to above.

4. Notwithstanding Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 the time limit for taking over meat sold pursuant to this Regulation shall be two months from the day of the notification referred to in Article 11 of the same Regulation.

5. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and manufactured tally.

[1] OJ L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

Article 5

1. Meat purchased in accordance with this Regulation shall be processed into products which comply with the definitions for A products and B products set out in paragraphs 2 and 3 below.

2. An A product means a processed product falling within CN code 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 or 1602 50 80, not containing meat other than that of animals of the bovine species, with a collagen/protein ratio of no more than 0,45 % [1] and containing by weight at least 20 % [2] of lean meat excluding offal [3] and fat with meat and jelly accounting for at least 85 % of the total net weight.

The product must be subjected to a heat treatment sufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product which may not show any traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

3. A B product means a processed product containing beef, other than:

— one specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, or

— one referred to in paragraph 2.

However, a processed product falling within CN code 0210 20 90 which has been dried or smoked so that the colour and consistency of the fresh meat has totally disappeared and with a water/protein ratio not exceeding 3,2 shall be considered to be a B product.

Article 6

1. Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is processed in accordance with Article 5.

The system must include physical checks of quantity and quality at the start of the processing, during the processing and after the processing operation is completed. To this end, processors shall at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Technical verification of the production method by the competent authority may, to the extent necessary, make allowance for drip losses and trimmings.

In order to verify the quality of the finished product and establish its conformity with the processor's recipe Member States shall undertake representative sampling and analysis of the product. The costs of such operations shall be borne by the processor concerned.

2. Member States may, at the request of the processor, authorize the boning of bone-in forequarters in an establishment other than that provided for in respect of processing provided the relevant operations take place in the same Member State under appropriate supervision.

3. Article 1 of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply.

Article 7

1. The security provided for in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be ECU 12 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

— the difference in ecus between the tender price per tonne and ECU 1 800 for bone-in forequarters,

— the difference in ecus between the tender price per tonne and ECU 2 500 for boneless beef.

3. Notwithstanding Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 2182/77, the processing of all beef purchased into finished products as referred to in Article 5 shall constitute a principal requirement.

Article 8

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2182/77, in addition to the entries provided for in Regulation (EEC) No 3002/92:

— Section 104 of T 5 control copies must be completed with one or more of the following:

  — Para transformación [Reglamentos (CEE) nº 2182/77 y (CE) nº 187/98]

  — Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 187/98)

(1) Determination of collagen content: the collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1978.

(2) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

(3) Offal includes the following: heads and cuts thereof (including ears), feet, tails, hearts, udders, livers, kidneys, sweetbreads (thymus gland with pancreas), brains, lungs, throats, thick skirts, spleens, tongues, caul, spinal cords, edible skin, reproductive organs (i.e. uteri, ovaries and testes), thyroid glands, pituitary glands.

— Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 187/98)

— Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 187/98]

— For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 187/98)

— Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 187/98]

— Destinate alla trasformazione [Regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 187/98]

— Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 187/98)

— Para transformação [Regulamentos (CEE) nº 2182/77 e (CE) nº 187/98]

— Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 187/98)

— För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 187/98),

— Section 106 of T 5 control copies must be completed with the date of conclusion of the contract of sale.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 5 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossati — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000
DANMARK	— Forfjerdinger (A)	479
	— Forfjerdinger (B) (2)	54
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000
IRELAND	— Forequarters	400
FRANCE	— Quartiers avant	1 000
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000
PORTUGAL	— Quartos dianteiros	400
NEDERLAND	— Voorvoeten (2)	89
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DANMARK	Interventionsbov (INT 22)	275
	Interventionsbryst (INT 23)	919
	Interventionsforfjerding (INT 24)	48
	Interventionsskank (INT 21)	28
	Interventionsslag (INT 18)	164
	Interventionsskank (INT 11)	9
FRANCE	Jarret arrière d'intervention (INT 11)	300
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	200
	Épaule d'intervention (INT 22)	400
	Poitrine d'intervention (INT 23)	300
	Avant d'intervention (INT 24)	400
	Flanchet d'intervention (INT 18)	400
UNITED KINGDOM	Intervention shank (INT 11)	300
	Intervention shin (INT 21)	200
	Intervention shoulder (INT 22)	400
	Intervention brisket (INT 23)	300
	Intervention forequarter (INT 24)	400
	Intervention flank (INT 18)	400
IRELAND	Intervention shank (INT 11)	300
	Intervention shin (INT 21)	200
	Intervention shoulder (INT 22)	400
	Intervention brisket (INT 23)	300
	Intervention forequarter (INT 24)	400
	Intervention flank (INT 18)	400

(1) Véase los Anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2453/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2368/96 (DO L 323 de 13. 12. 1996. p. 6).

(1) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2453/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senes ændret ved forordning (EF) nr. 2368/96 (EFT L 323 af 13. 12. 1996, s. 6).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2453/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2368/96 (ABl. L 323 vom 13. 12. 1996, S. 6).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2453/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/96 (ΕΕ L 323 της 13. 12. 1996, σ. 6).

(1) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2453/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2368/96 (OJ No L 323, 13. 12. 1996, p. 6).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2453/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2368/96 (JO L 323 du 13. 12. 1996, p. 6).

(1) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2453/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2368/96 (GU L 323 del 13. 12. 1996, pag. 6).

(1) Zie bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2453/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4); laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2368/96 (PB L 323 van 13. 12. 1996, blz. 6).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) nº 2453/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 2368/96 (JO L 323 de 13. 12. 1996, p. 6).

(1) Katso asetuksen (ETY) N:o 2453/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2368/96 (EYVL L 323, 13.12.1996, s. 6) V ja liite VII.

(1) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2453/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2368/96 (EGT L 323, 13.12.1996, s. 6).

(2) Comprado en aplicación de los Reglamentos de la Comisión (CE) nº 1743/96 (DO L 226 de 7. 9. 1996, p. 9), (CE) nº 1931/96 (DO L 254 de 8. 10. 1996, p. 35) y (CE) nº 2015/96 (DO L 269 de 22. 10. 1996, p. 16).

(2) Opkøbt i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1743/96 (EFT L 226 af 7. 9. 1996, s. 9), (EF) nr. 1931/96 (EFT L 254 af 8. 10. 1996, s. 35) og (EF) nr. 2015/96 (EFT L 269 af 22. 10. 1996, s. 16).

(2) Gekauft im Rahmen der Verordnungen (EG) Nr. 1743/96 (ABl. L 226 vom 7. 9. 1996, S. 9), (EG) Nr. 1931/96 (ABl. L 254 vom 8. 10. 1996, S. 35) und (EG) Nr. 2015/96 (ABl. L 269 vom 22. 10. 1996, S. 16) der Kommission.

(2) Που αγοράζεται βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1743/96 (ΕΕ L 226 της 7. 9. 1996, σ. 9), (ΕΚ) αριθ. 1931/96 (ΕΕ L 254 της 8. 10. 1996, σ. 35) και (ΕΚ) αριθ. 2015/96 (ΕΕ L 269 της 22. 10. 1996, σ. 16) της Επιτροπής.

(2) Bought in under Commission Regulations (EC) No 1743/96 (OJ L 226, 7. 9. 1996, p. 9), (EC) No 1931/96 (OJ L 254, 8. 10. 1996, p. 35) and (EC) No 2015/96 (OJ L 269, 22. 10. 1996, p. 16).

(2) Acheté en application des règlements (CE) nº 1743/96 (JO L 226 du 7. 9. 1996, p. 9), (CE) nº 1931/96 (JO L 254 du 8. 10. 1996, p. 35) et (CE) nº 2015/96 (JO L 269 du 22. 10. 1996, p. 16) de la Commission.

(2) Carni acquistate ai sensi dei regolamenti della Commissione (CE) n. 1743/96 (GU L 226 del 7. 9. 1996, pag. 9), (CE) n. 1931/96 (GU L 254 dell'8. 10. 1996, pag. 35) e (CE) n. 2015/96 (GU L 269 del 22. 10. 1996, pag. 16).

(2) Aangekocht overeenkomstig de volgende verordeningen van de Commissie (EG) nr. 1743/96 (PB L 226 van 7. 9. 1996, blz. 9), (EG) nr. 1931/96 (PB L 254 van 8. 10. 1996, blz. 35) en (EG) nr. 2015/96 (PB L 269 van 22. 10. 1996, blz. 16).

(2) Comprada nos termos dos Regulamentos (CE) nº 1743/96 (JO L 226 de 7. 9. 1996, p. 9), (CE) nº 1931/96 (JO L 254 de 8. 10. 1996, p. 35) e (CE) nº 2015/96 (JO L 269 de 22. 10. 1996, p. 16).

(2) Ostettu komission asetusten (EY) N:o 1743/96 (EYVL L 226, 7.9.1996, s. 9), (EY) N:o 1931/96 (EYVL L 254, 8.10.1996, s. 35) ja (EY) N:o 2015/96 (EYVL L 269, 22.10.1996, s. 16) mukaisesti.

(2) Inköpt i enlighet med kommissionens förordningar (EG) nr 1743/96 (EGT L 226, 7.9.1996, s. 9), (EG) nr 1931/96 (EGT L 254, 8.10.1996, s. 35) och (EG) nr 2015/96 (EGT L 269, 22.10.1996, s. 16).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34-1) 347 65 00, 347 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34-1) 521 98 32, 522 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

PORTUGAL

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, nº 4-G
P-1600 Lisboa
Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax: (351-1) 751 86 15;

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
Tel.: (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50